



## Manual de utilização

Caldeira de condensação a gasóleo

**Argenta GT Condens**

20 GT Condens

24 GT Condens

32 GT Condens

## Caro cliente,

Obrigado por adquirir este aparelho.

Leia o manual cuidadosamente antes de utilizar o produto e mantenha-o num lugar seguro para referência futura. Para assegurar a continuação de uma operação segura e eficiente, recomendamos que o produto seja alvo de manutenção regularmente. A nossa organização de assistência e apoio ao cliente pode ajudar com esta tarefa.

Esperamos que disfrute de um produto sem problemas de funcionamento ao longo de vários anos.

## Índice

|          |   |           |
|----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>Segurança</b>  | <b>5</b>  |
| 1.1      | Instruções gerais de segurança  | 5         |
| 1.2      | Recomendações   | 7         |
| 1.3      | Responsabilidades   | 8         |
| 1.3.1    | Responsabilidade do fabricante  | 8         |
| 1.3.2    | Responsabilidade do instalador  | 9         |
| 1.3.3    | Responsabilidade do utilizador  | 9         |
| <b>2</b> | <b>Sobre este manual</b>  | <b>10</b> |
| 2.1      | Símbolos utilizados   | 10        |
| 2.1.1    | Símbolos utilizados no manual   | 10        |
| 2.1.2    | Símbolos utilizados no aparelho   | 10        |
| <b>3</b> | <b>Características técnicas</b>   | <b>11</b> |
| 3.1      | Conformidade  | 11        |
| 3.1.1    | Certificações   | 11        |
| 3.1.2    | Categorias de gasóleo   | 11        |
| 3.2      | Dados técnicos  | 11        |
| <b>4</b> | <b>Descrição do produto</b>   | <b>13</b> |
| 4.1      | Descrição geral   | 13        |
| 4.2      | Componentes principais  | 13        |
| 4.2.1    | Caldeira  | 13        |
| 4.3      | Descrição do painel de controlo MK2   | 13        |
| 4.3.1    | Descrição das teclas  | 13        |
| 4.3.2    | Descrição do ecrã   | 14        |
| <b>5</b> | <b>Utilização com o painel de controlo MK2</b>  | <b>16</b> |
| 5.1      | Navegação nos menus   | 16        |
| 5.2      | Arranque  | 16        |
| 5.2.1    | Descrição das placas eletrónicas  | 17        |
| 5.2.2    | Selecionar uma placa eletrónica                    | 17        |
| 5.3      | Desativação   | 18        |
| 5.3.1    | Desligar o aquecimento  | 18        |
| 5.3.2    | Desligar a produção de água quente sanitária  | 19        |
| 5.3.3    | Desligar a instalação   | 19        |
| 5.4      | Proteção contra o gelo  | 19        |
| <b>6</b> | <b>Definições do painel de controlo MK2</b>   | <b>21</b> |
| 6.1      | Lista de parâmetros   | 21        |
| 6.1.1    | Menu do Utilizador                                 | 21        |
| 6.1.2    | Menus <b>CONTADORES / PROG HORARIO / RELOGIO</b>   | 24        |
| 6.2      | Definição dos parâmetros  | 25        |
| 6.2.1    | Modificação dos parâmetros do utilizador           | 25        |
| 6.2.2    | Regulação do aquecimento                           | 26        |
| 6.2.3    | Regulação da temperatura da água quente sanitária  | 26        |
| 6.2.4    | Regular a programação do horário                   | 27        |
| 6.2.5    | Ativar a Ativação manual para o aquecimento        | 28        |
| 6.3      | Visualização dos valores medidos                   | 28        |
| 6.3.1    | Sequência do sistema de controlo  | 30        |
| <b>7</b> | <b>Manutenção</b>   | <b>31</b> |
| 7.1      | Generalidades   | 31        |
| 7.2      | Instruções de manutenção  | 31        |
| 7.2.1    | Verificar a pressão hidráulica  | 31        |
| 7.2.2    | Completar a instalação com água   | 31        |
| 7.3      | Purga da instalação   | 32        |
| <b>8</b> | <b>Resolução de problemas</b>   | <b>33</b> |
| 8.1      | Mensagens de erro MK2   | 33        |
| 8.1.1    | Mensagens de erro   | 33        |
| 8.1.2    | Acesso ao registo de erros                         | 33        |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>9 Ambiental</b> .....   | <b>34</b> |
| 9.1 Eliminação e reciclagem .....  | 34        |
| 9.2 Poupança de energia .....  | 34        |
| <b>10 Garantia</b> .....   | <b>35</b> |
| 10.1 Generalidades .....   | 35        |
| 10.2 Termos da garantia .....  | 35        |
| <b>11 Anexo</b> .....  | <b>36</b> |
| 11.1 Ficha de produto .....  | 36        |
| 11.2 Ficha de dados do produto - Dispositivos de controlo de temperatura ..... | 36        |
| 11.3 Ficha de produto .....  | 37        |

# 1 Segurança

## 1.1 Instruções gerais de segurança

---



### Perigo

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionados ou recebam instruções relativas ao uso do aparelho de modo seguro e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.



### Perigo de choque elétrico

Antes de qualquer intervenção, desligar a alimentação elétrica da caldeira.



### Cuidado

Apenas devem ser utilizadas peças sobresselentes genuínas.



### Importante

Apenas profissionais qualificados estão habilitados a instalar a caldeira, de acordo com as regulamentações locais e nacionais em vigor.



### Importante

Prever o espaço necessário para instalar corretamente a caldeira. Consultar a secção Espaço total necessário para a caldeira no manual de instalação e manutenção.



### Advertência

Não toque na tubagem dos gases de combustão. Dependendo das definições da caldeira, a temperatura da tubagem dos gases de combustão poderá exceder os 60°C.



### Advertência

Não toque nos radiadores por períodos prolongados. Dependendo das definições da caldeira, a temperatura dos radiadores poderá exceder os 60°C.



#### **Advertência**

Tome precauções com a água quente sanitária. Dependendo das definições da caldeira, a temperatura da água quente sanitária poderá exceder os 65°C.



#### **Advertência**

Apenas os profissionais qualificados estão autorizados a intervir na caldeira e no sistema de aquecimento.



#### **Importante**

A instalação deve cumprir todos os pontos constantes nas diretivas e regulamentos em vigor que regulamentam trabalhos e intervenções em casas particulares, blocos de apartamentos e outros edifícios.

### Segurança do sistema hidráulico



#### **Importante**

Respeite a pressão máxima e mínima de entrada de água de forma a assegurar o correto funcionamento da caldeira: consulte o capítulo Especificações Técnicas.

### Segurança do sistema elétrico



#### **Cuidado**

Deve ser permitido um método de desativação nos tubos fixos de acordo com as regras relativas à instalação em vigor no país.



#### **Cuidado**

Se um cabo de alimentação for fornecido com o aparelho e se verificar que está danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.



#### **Importante**

A instalação deve cumprir todos os pontos constantes nas diretivas e regulamentos em vigor que regulamentam trabalhos e intervenções em casas particulares, blocos de apartamentos e outros edifícios.

**Cuidado**

- A caldeira deve estar sempre ligada à terra.
- A ligação à terra deve estar em conformidade com as normas de instalação em vigor.
- Efetuar a ligação à terra do aparelho antes de qualquer ligação elétrica.

Para o tipo e calibre do equipamento de proteção, consulte o capítulo Ligações elétricas no Manual de instalação e manutenção.

**Perigo de choque elétrico**

Apenas profissionais qualificados estão habilitados a aceder ao interior do aparelho, de acordo com as normas de segurança elétrica em vigor.

**Perigo**

Caso sinta o odor a gases de combustão:

1. Desligue o aparelho.
2. Abra as janelas.
3. Evacue o local.
4. Contacte um técnico qualificado.

**Cuidado**

Não negligencie a manutenção da caldeira. Contacte um profissional qualificado ou subscreva um contrato de manutenção para a manutenção anual obrigatória da caldeira. O incumprimento da manutenção do aparelho invalida a garantia.

**Importante**

Este manual também está disponível na nossa página de internet.

## 1.2 Recomendações

**Cuidado**

O sistema deve cumprir todos os pontos constantes nas normas (NP, EN, etc.) e regulamentos aplicáveis aos trabalhos e intervenções em edifícios de habitação e outros edifícios.

**Nota**

Mantenha a caldeira permanentemente acessível.

**Cuidado**

Instale a caldeira num local sem risco de congelamento.



**Nota**

Verifique regularmente a presença de água e pressão na instalação de aquecimento.



**Importante**

Nunca retire ou cubra as etiquetas e placas de dados fixas nos aparelhos. As etiquetas e placas de dados devem permanecer legíveis durante todo o período de vida do aparelho.

Os autocolantes de instruções e de recomendações deteriorados ou ilegíveis devem ser imediatamente substituídos.



**Importante**

Remova a caixa apenas para realizar trabalhos de manutenção e reparação. Coloque a caixa de novo no lugar após o trabalho de manutenção e reparação.



**Importante**

Isole as tubagens de forma a minimizar as perdas de calor.



**Cuidado**

Solicite que um profissional qualificado drene a caldeira e o sistema de aquecimento se a habitação não for utilizada durante um longo período de tempo ou se existir risco de congelamento.

## 1.3 Responsabilidades

### 1.3.1 Responsabilidade do fabricante

Os nossos produtos são fabricados em conformidade com os requisitos das várias diretivas aplicáveis. São portanto fornecidos com a marcação CE e quaisquer documentos necessários. No interesse da qualidade dos nossos produtos, esforçamo-nos constantemente por melhorá-los. Portanto reservamos o direito de modificar as especificações disponibilizadas neste documento.

A nossa responsabilidade enquanto fabricante não pode ser invocada nos seguintes casos:

- Incumprimento das instruções de instalação do aparelho.
- Incumprimento das instruções de utilização do aparelho.
- Ausência de manutenção ou manutenção insuficiente do aparelho.

### 1.3.2 Responsabilidade do instalador

---

O instalador é responsável pela instalação e pela colocação em serviço inicial do aparelho. O instalador deve cumprir as seguintes instruções:

- Ler e respeitar as instruções constantes dos manuais fornecidos com o aparelho.
- Instalar o aparelho em conformidade com as leis e normas em vigor.
- Realizar o arranque inicial e quaisquer verificações necessárias.
- Fornecer explicações sobre a instalação ao utilizador.
- Se for necessária manutenção, avisar o utilizador da obrigação de verificar o aparelho e mantê-lo numa boa condição de funcionamento.
- Fornece todos os manuais de instruções ao utilizador.

### 1.3.3 Responsabilidade do utilizador

---

Para garantir o bom funcionamento do sistema, deve respeitar as seguintes instruções:

- Ler e respeitar as instruções constantes dos manuais fornecidos com o aparelho.
- Contactar um técnico qualificado para realizar a instalação e arranque inicial.
- Pedir ao instalador que lhe explique a instalação.
- Pedir a um instalador qualificado para efetuar as inspeções e manutenção necessárias.
- Conservar os manuais de instruções em bom estado e num local próximo do aparelho.

## 2 Sobre este manual

### 2.1 Símbolos utilizados

#### 2.1.1 Símbolos utilizados no manual

Este manual utiliza vários níveis de perigo para chamar a atenção para instruções especiais. Fazemos isso para aumentar a segurança do utilizador, para evitar problemas e para garantir o correto funcionamento do aparelho.



**Perigo**

Risco de situações perigosas que podem resultar em ferimentos pessoais graves.



**Perigo de choque eléctrico**

Risco de choque eléctrico.



**Advertência**

Risco de situações perigosas que podem resultar em ferimentos pessoais ligeiros.



**Cuidado**

Risco de danos materiais.



**Importante**

Tenha em atenção: informações importantes.



**Ver**

Use como referência outros manuais ou páginas neste manual.

#### 2.1.2 Símbolos utilizados no aparelho

Fig.1



- 1 Corrente alternada.
- 2 Ligação à terra de proteção.
- 3 Antes da instalação e da colocação em serviço do aparelho, leia atentamente os manuais de instruções fornecidos.
- 4 Elimine os produtos usados numa estrutura de recuperação e de reciclagem apropriada.
- 5 Cuidado: perigo de choque eléctrico, peças energizadas. Desligue a ligação à rede antes de realizar qualquer trabalho.
- 6 Ligar o aparelho à ligação à terra de proteção.

MW-1000123-2

## 3 Características técnicas

### 3.1 Conformidade

#### 3.1.1 Certificações

A caldeira está em conformidade com as normas atuais.

N.º de identificação CE: 0085CQ0002

#### 3.1.2 Categorias de gasóleo

Tab.1

| Tipo de gasóleo que pode ser utilizado  | Viscosidade máxima           |
|---|------------------------------|
| <b>GNR</b><br>Gasóleo não rodoviário com conteúdo máximo de 7% de <b>FAME</b> (biodiesel) <sup>(1)</sup><br> <b>Nota</b><br>para uso exclusivo numa caldeira equipada com queimador com pré-aquecimento. | 6 mm <sup>2</sup> /s a 20 °C |
| <b>Gasóleo simples</b>  | 6 mm <sup>2</sup> /s a 20 °C |
| <b>Gasóleo com baixo teor de enxofre</b>  | 6 mm <sup>2</sup> /s a 20 °C |
| <b>Biodiesel B10</b><br>Mistura de gasóleo com baixo teor de enxofre (<50 mg/kg) com 5,9 a 10,9% (em volume) <b>FA-ME</b> — <sup>(1)</sup> (biodiesel)  | 6 mm <sup>2</sup> /s a 20 °C |
| <b>Biodiesel B5 (ou Bio 5)</b><br>Mistura de gasóleo com baixo teor de enxofre (<50 mg/kg) com 3 a 5,9% (em volume) de <b>FA-ME</b> <sup>(1)</sup>  | 6 mm <sup>2</sup> /s a 20 °C |
| (1) Ésteres metílicos de ácidos gordos utilizados como combustível de aquecimento   |                              |

### 3.2 Dados técnicos

Tab.2 Parâmetros técnicos para aquecedores de ambiente com caldeira

| Nome do produto  |                      |    | 20 GT Condens | 24 GT Condens | 32 GT Condens |
|--|----------------------|----|---------------|---------------|---------------|
| Caldeira de condensação  |                      |    | Sim           | Sim           | Sim           |
| Caldeira de baixa temperatura <sup>(1)</sup>   |                      |    | Não           | Não           | Não           |
| Caldeira B1  |                      |    | Não           | Não           | Não           |
| Aquecedor de ambiente de cogeração   |                      |    | Não           | Não           | Não           |
| Aquecedor combinado  |                      |    | Sim           | Sim           | Sim           |
| <b>Potência calorífica nominal</b>   | <i>Prated</i>        | kW | 18            | 23            | 31            |
| Energia calorífica útil à potência calorífica nominal e em regime de alta temperatura <sup>(2)</sup>         | <i>P<sub>4</sub></i> | kW | 18,3          | 23,1          | 30,7          |
| Energia calorífica útil a 30% da potência calorífica nominal e em regime de baixa temperatura <sup>(1)</sup> | <i>P<sub>1</sub></i> | kW | 5,8           | 7,3           | 9,6           |
| <b>Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal</b>   | <i>η<sub>s</sub></i> | %  | 88            | 88            | 88            |
| Eficiência útil à potência calorífica nominal e em regime de alta temperatura <sup>(2)</sup>                 | <i>η<sub>4</sub></i> | %  | 90,4          | 90,3          | 89,8          |

| Nome do produto   |            |        | 20 GT<br>Condens | 24 GT<br>Condens | 32 GT Condens |
|---|------------|--------|------------------|------------------|---------------|
| Eficiência útil a 30% da potência calorífica nominal e em regime de baixa temperatura <sup>(1)</sup>  | $\eta_1$   | %      | 95,2             | 94,6             | 93,7          |
| <b>Consumo de eletricidade auxiliar</b>   |            |        |                  |                  |               |
| Carga total   | $el_{max}$ | kW     | 0,172            | 0,179            | 0,179         |
| Carga parcial   | $el_{min}$ | kW     | 0,096            | 0,073            | 0,078         |
| Modo espera   | $P_{SB}$   | kW     | 0,004            | 0,004            | 0,004         |
| <b>Outras especificações</b>  |            |        |                  |                  |               |
| Perdas de calor em modo espera  | $P_{stby}$ | kW     | 0,084            | 0,084            | 0,100         |
| Consumo de energia do queimador de ignição  | $P_{ign}$  | kW     | -                | -                | -             |
| Consumo anual de energia  | $Q_{HE}$   | GJ     | 59               | 75               | 101           |
| Nível de potência sonora, no interior   | $L_{WA}$   | dB     | 63               | 63               | 63            |
| Emissões de óxidos de azoto   | $NO_x$     | mg/kWh | 116              | 116              | 116           |
| <p>(1) O regime de baixa temperatura implica uma temperatura de retorno (na entrada da caldeira) de 30 °C para as caldeiras de condensação, de 37 °C para as caldeiras de baixa temperatura e de 50 °C para outros tipos de caldeiras.</p> <p>(2) O regime de alta temperatura implica uma temperatura de retorno de 60 °C na entrada da caldeira e uma temperatura de alimentação de 80 °C na ida da caldeira.</p> |            |        |                  |                  |               |

**Ver**

Detalhes de contacto na contracapa.

## 4 Descrição do produto

### 4.1 Descrição geral

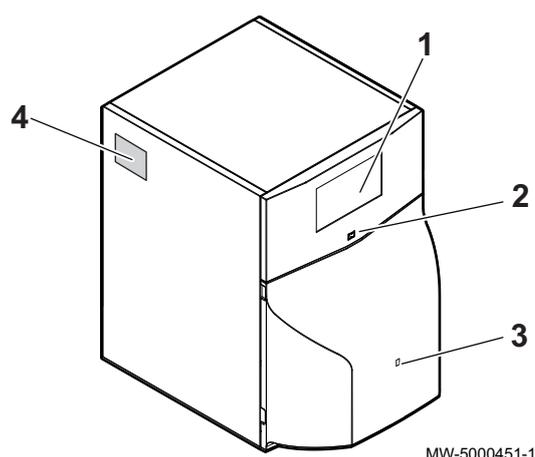
As caldeiras de condensação a gásóleo de chão da gama Argenta GT Condens têm as seguintes especificações:

- Só aquecimento com possibilidade de produção de água quente sanitária através dum acumulador de água quente.
- Aquecimento de alta eficiência
- Emissões poluentes reduzidas
- Corpo em ferro fundido
- Condensador com tubos cerâmicos e paredes em aço inoxidável
- Queimador de gásóleo previamente montado e regulado
- Painel de controlo eletrónico
- Vaso de expansão pré-montado
- Evacuação de fumos através da ligação a uma chaminé
- Evacuação de fumos através duma ligação estanque

### 4.2 Componentes principais

#### 4.2.1 Caldeira

Fig.2

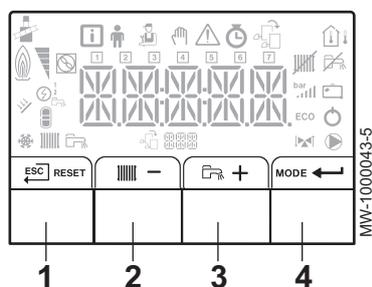


- 1 Painel de controlo
- 2 Interruptor ON/OFF
- 3 Acesso ao botão de rearme manual do queimador
- 4 Placa de características

### 4.3 Descrição do painel de controlo MK2

#### 4.3.1 Descrição das teclas

Fig.3



- 1 : voltar ao nível anterior sem gravar as alterações efectuadas  
RESET: reinicialização manual
- 2 : aceder aos parâmetros de aquecimento  
- : diminuir o valor
- 3 : aceder aos parâmetros de água quente sanitária  
+ : aumentar o valor
- 4 **MODE**: MODO visor  
: aceder ao menu selecionado ou confirmar a modificação de valor

Fig.4



Fig.5



Fig.6



Fig.7



Fig.8



Fig.9



### 4.3.2 Descrição do ecrã

#### ■ Funcionamento do queimador

Queimador LIGADO

#### ■ Modos de funcionamento

- Símbolo fixo: função de aquecimento ativada
- Símbolo intermitente: função de aquecimento em funcionamento
- Símbolo fixo: função de água quente sanitária ativada
- Símbolo intermitente: produção de água quente sanitária em funcionamento
- Função de aquecimento desativada
- Função de água quente sanitária desativada

#### ■ Ecrã menu

- Menu **Informação**: apresenta os valores medidos e os estados do aparelho
- Menu **Utilizador**: permite aceder aos parâmetros de definição do nível de Utilizador
- Menu **Instalador**: permite aceder aos parâmetros de definição do nível de Instalador
- Menu **Ativação manual**: o aparelho funciona no ponto de definição apresentado, as bombas funcionam e as válvulas de três vias não são controladas.
- Menu **Avaria**: o aparelho tem uma avaria. Esta informação é assinalada por um código e um ecrã intermitente.
  - Submenu **CONTADORES**
  - **PROG HORARIO** submenu: Programação horária dedicada ao aquecimento e à produção de água quente sanitária
  - Submenu **RELOGIO**
- Menu **Seleção da placa eletrônica**: acesso a informação sobre as placas eletrónicas adicionais conectadas

#### ■ Nomes das placas eletrónicas

O nome da placa eletrónica para a qual são apresentados os parâmetros é apresentado em 3 caracteres.

Placa eletrónica da unidade central **CU-OH04** para a caldeira

Placa eletrónica adicional **SCB-04B**: 2.º circuito

Fig.10



## ■ CONTADORES / PROG HORARIO / Submenus RELOGIO

- 🕒 - **CONTADORES** submenu (CNT)
- **PROG HORARIO** submenu: Programação horária dedicada ao aquecimento e à produção de água quente sanitária (**CIRC A, CIRC B, ECS**)
  - 1 Programador horário para segunda-feira
  - 2 Programador horário para terça-feira
  - 3 Programador horário para quarta-feira
  - 4 Programador horário para quinta-feira
  - 5 Programador horário para sexta-feira
  - 6 Programador horário para sábado
  - 7 Programador horário para domingo
- **RELOGIO** submenu (CLK)

## ■ Sondas de temperatura

Fig.11



- 🏠 Sonda de temperatura exterior ligado:
  - símbolo fixo para modo INVERNO,
  - símbolo intermitente para modo VERÃO.

## ■ Outras informações

Fig.12

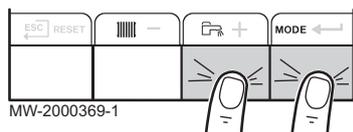


- 🔥 **Menu Análise de Combustão:** funcionamento forçado em modo de pleno rendimento
- ⚡ Válvula de três vias ligada
- ⚡ Válvula de três vias fechada
- ⚡ Válvula de três vias aberta
- 🕒 Bomba em funcionamento

## 5 Utilização com o painel de controlo MK2

### 5.1 Navegação nos menus

Fig.13



Pressionar qualquer tecla para ligar a iluminação de fundo do ecrã do painel de controlo.



#### Importante

Se não se pressionar nenhuma tecla no intervalo de 3 minutos, a iluminação de fundo apaga-se.

Pressionar as 2 teclas da direita em conjunto para aceder aos diferentes menus:

Tab.3 Menus disponíveis

|  |  |
|--|--|
|  | Menu <b>Informação</b>   |
|  | Menu <b>Utilizador</b>   |
|  | Menu <b>Instalador</b>   |
|  | Menu <b>Ativação manual</b>  |
|  | Menu <b>Avaria</b>   |
|  | Submenu <b>CONTADORES</b><br>Submenu <b>PROG HORARIO</b><br>Submenu <b>RELOGIO</b> |
|  | Menu <b>Seleção da placa eletrónica</b>  |



#### Nota

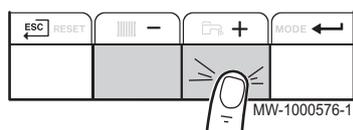
O ícone apenas é apresentado se uma placa eletrónica opcional tiver sido instalada.



#### Nota

Os diferentes menus só estão acessíveis quando os ícones piscam.

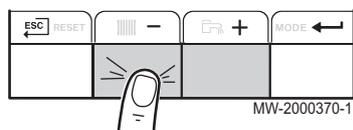
Fig.14



Pressionar a tecla **+** para:

- aceder ao menu seguinte,
- aceder ao submenu seguinte,
- aceder ao parâmetro seguinte,
- aumentar o valor.

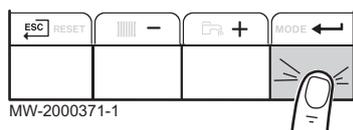
Fig.15



Pressionar a tecla **-** para:

- aceder ao menu anterior,
- aceder ao submenu anterior,
- aceder ao parâmetro anterior,
- diminuir o valor.

Fig.16



Pressionar a tecla de confirmação **←** para confirmar:

- um menu,
- um submenu,
- um parâmetro,
- um valor.

Quando a temperatura é apresentada, pressionar brevemente a tecla de retrocesso **ESC** faz regressar à indicação das horas.

### 5.2 Arranque

Se a caldeira tiver estado desligada:

Fig.17

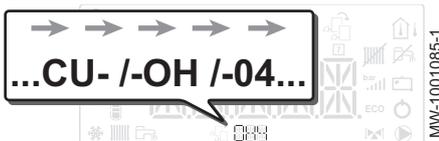


Fig.18 Gestão de um segundo circuito

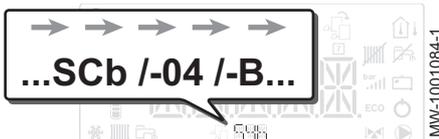


Fig.19

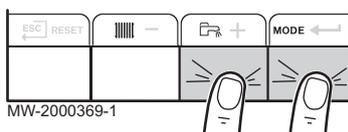
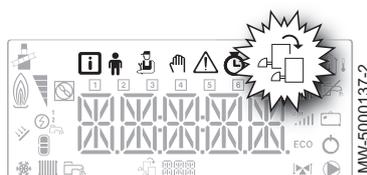


Fig.20



1. Verificar se o sistema de aquecimento e a caldeira foram devidamente preparados com água. Pressão recomendada entre 0,15 e 0,2 MPa (1,5 e 2,0 bar).
2. Verificar se o reservatório de armazenamento está cheio de gasóleo.
3. Abrir a válvula de chegada de gasóleo.
4. Ligar a caldeira.  
⇒ É executado automaticamente um ciclo de ventilação.

O ecrã mostra o estado de funcionamento da caldeira, a temperatura do fluxo de aquecimento e os eventuais códigos de erro.

### 5.2.1 Descrição das placas eletrónicas

Na colocação da caldeira em serviço, a placa eletrónica apresentada é a **CU-OH04**.

O circuito primário é gerido pela placa eletrónica da unidade central **CU-OH04**. O nome da placa eletrónica é apresentado no ecrã: **CU-OH-04**.



#### Ver

Instruções da caldeira para regulação dos parâmetros da caldeira

Apenas o instalador pode aceder aos parâmetros e definições de cada placa eletrónica.

Para controlar uma instalação que tenha um circuito adicional, será necessário instalar a placa eletrónica **SCB-04**. O nome da placa eletrónica é apresentado no ecrã: **SCb-04-B**.



#### Nota

Dado que numerosas definições podem ser realizadas nas 2 placas eletrónicas, dependendo do respetivo circuito, o nome da placa eletrónica será representado por **BBB** no resto do manual.

### 5.2.2 Selecionar uma placa eletrónica

1. Aceder aos menus pressionando as duas teclas da direita simultaneamente.
2. Aceder ao menu **Seleção da placa eletrónica** (apenas se estiverem presentes várias placas eletrónicas).



#### Importante

O menu **Seleção da placa eletrónica** apenas está disponível quando o ícone  pisca.

3. Percorrer os nomes das placas eletrónicas adicionais ligadas, pressionando as teclas **+** ou **-**.  
⇒ Os nomes das placas eletrónicas instaladas serão apresentados em sequência.
4. Confirmar a placa eletrónica necessária pressionando a tecla **←**.



#### Nota

A temperatura de ida para a placa eletrónica selecionada é apresentada como predefinição, bem como o estado da(s) bomba(s) e o estado da válvula ligada à placa eletrónica selecionada.

5. Pressionar a tecla **ESC** para voltar ao ecrã principal.

**Para mais informações, consultar**

Modificação dos parâmetros do utilizador, página 25

Menu do Utilizador, página 21

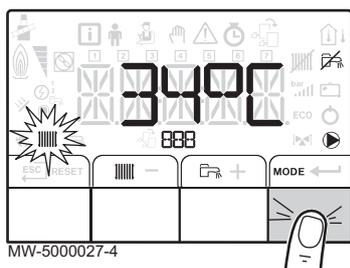
Menus CONTADORES /PROG HORARIO / RELOGIO, página 24

## 5.3 Desativação

### 5.3.1 Desligar o aquecimento

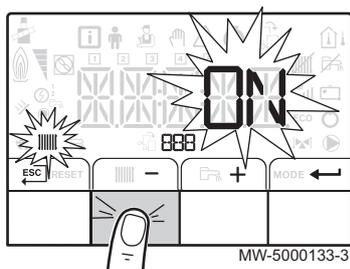
**Nota**O modo de aquecimento pode ser gerido através do submenu **PROG HORARIO** dedicado à programação horária.

Fig.21



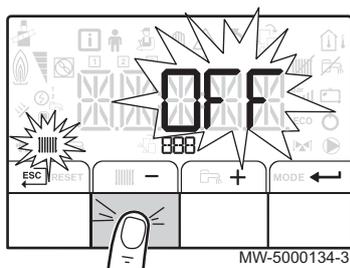
MW-5000027-4

Fig.22



MW-5000133-3

Fig.23



MW-5000134-3

1. Aceder ao modo de paragem pressionando a tecla **MODE**.

2. Selecionar o modo de aquecimento pressionando a tecla **-**.
3. Confirme pressionando a tecla **←**.

4. Selecionar a desativação do aquecimento pressionando a tecla **+**.  
⇒ O ecrã apresenta: **OFF**.  
- A função proteção antigelo continua a funcionar.  
- O aquecimento foi desligado.

**Nota**Pressionar a tecla **+** para reiniciar o aparelho: o ecrã apresentará **ON**.

5. Confirme pressionando a tecla **←**.
6. Pressionar a tecla **ESC** para voltar ao ecrã principal.

**Nota**

O ecrã desaparece após alguns segundos de inatividade.

**Para mais informações, consultar**

Regular a programação do horário, página 27

### 5.3.2 Desligar a produção de água quente sanitária



#### Nota

A produção de água quente sanitária pode ser gerida através do submenu PROG HORARIO dedicado à programação horária.

1. Aceder ao modo de paragem pressionando a tecla **MODE**.

Fig.24

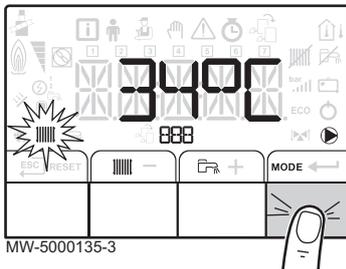
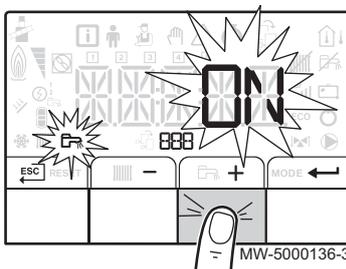
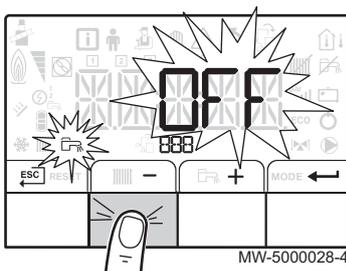


Fig.25



2. Selecionar a modo de produção de água quente sanitária pressionando a tecla **+**.
3. Confirme pressionando a tecla **←**.

Fig.26



4. Selecionar a desativação da produção de água quente sanitária pressionando a tecla **-**.
  - ⇒ O ecrã apresenta: **OFF**.
    - A função proteção antigelo continua a funcionar.
    - A produção de água quente sanitária foi inativada.



#### Nota

Pressionar a tecla **+** para reiniciar o aparelho: o ecrã apresentará **ON**.

5. Confirme pressionando a tecla **←**.
6. Pressionar a tecla **ESC** para voltar ao ecrã principal.



#### Nota

O ecrã desaparece após alguns segundos de inatividade.

### 5.3.3 Desligar a instalação

Recomenda-se manter a caldeira ligada para garantir a proteção contra o gelo.

## 5.4 Proteção contra o gelo



#### Cuidado

A função de proteção contra o gelo não funciona se a caldeira tiver sido desligada.



#### Cuidado

O sistema de proteção integrado protege apenas a caldeira, não o sistema de aquecimento.



#### Cuidado

Solicite que um profissional qualificado drene a caldeira e o sistema de aquecimento se a habitação não for utilizada durante um longo período de tempo ou se existir risco de congelamento.



### **Importante**

Para evitar que os radiadores e a instalação gelem em locais onde esse risco existe (por exemplo, numa garagem ou numa sala de equipamento), é recomendável a ligação de uma sonda de temperatura exterior à caldeira.

Se a temperatura da água da caldeira descer demasiado, o dispositivo de proteção integrado ligar-se-á. Este dispositivo funciona da seguinte forma:

- Se a temperatura da água for inferior a 7 °C, a bomba de circulação é acionada.
- A temperatura da água é inferior a 4°C, a caldeira arranca e desliga quando a temperatura da água está acima de 35°C.
- Se a temperatura da água for superior a 10 °C, a caldeira para e a bomba circuladora continua a funcionar durante um curto espaço de tempo.

## 6 Definições do painel de controlo MK2

### 6.1 Lista de parâmetros

#### 6.1.1 Menu do Utilizador

Fig.27



1 Submenu disponível

2 Nome da placa eletrónica ou circuito

3 Parâmetros de regulação

MW-2000435-1

Tab.4 Lista de submenus de Utilizador 

| Submenu         | Descrição  | Nome da placa eletrónica ou circuito |
|-----------------|--|--------------------------------------|
| <i>CIRCA</i>    | Circuito de aquecimento principal                  | <i>CUOH04</i>                        |
| <i>CIRCB</i>    | Circuito de aquecimento adicional B                | <i>SCB04-B</i>                       |
| <i>ECS</i>      | Circuito de água quente sanitária                  | <i>CUOH04</i>                        |
| <i>CU-OH-04</i> | Placa eletrónica da unidade central <b>CU-OH04</b> | <i>CUOH04</i>                        |
| <i>SCB-04-B</i> | Placa eletrónica adicional para o circuito B       | <i>SCB04-B</i>                       |
| <i>HMI</i>      | Painel de controlo <b>HMI</b>                      | <i>HMI</i>                           |

**Nota**

CP : Circuits Parameters= parâmetros do circuito de aquecimento

Tab.5 Lista de parâmetros nos submenus *CIRCA*/*CIRCB* do menu Utilizador 

| Parâmetro    | Descrição   | Regulação de fábrica CU-OH04 | Regulação de fábrica SCB-04B |
|--------------|---|------------------------------|------------------------------|
| <b>CP010</b> | Ponto de definição da temperatura de ida da água de aquecimento para a zona aquecida se não tiver sido ligada nenhuma sonda da temperatura exterior.<br>Para a placa eletrónica <b>CU-OH04</b> : Pode ser definido entre 7 e 90 °C<br>Para a placa eletrónica <b>SCB-04B</b> : Pode ser definido entre 7 e 100 °C | 75 °C                        | 50 °C                        |
| <b>CP080</b> | Ponto de definição da temperatura da zona de atividade 1<br>Pode ser definido entre 5 e 30 °C   | 16 °C                        | 16 °C                        |
| <b>CP081</b> | Ponto de definição da temperatura da zona de atividade 2<br>Pode ser definido entre 5 e 30 °C   | 20 °C                        | 20 °C                        |
| <b>CP082</b> | Ponto de definição da temperatura da zona de atividade 3<br>Pode ser definido entre 5 e 30 °C   | 6 °C                         | 6 °C                         |
| <b>CP083</b> | Ponto de definição da temperatura da zona de atividade 4<br>Pode ser definido entre 5 e 30 °C   | 21 °C                        | 21 °C                        |
| <b>CP084</b> | Ponto de definição da temperatura da zona de atividade 5<br>Pode ser definido entre 5 e 30 °C   | 22 °C                        | 22 °C                        |

| Parâmetro | Descrição  | Regulação de fábrica CU-OH04 | Regulação de fábrica SCB-04B |
|-----------|--|------------------------------|------------------------------|
| CP085     | Ponto de definição da temperatura da zona de atividade 6<br>Pode ser definido entre 5 e 30 °C  | 20 °C                        | 20 °C                        |
| CP140     | Ponto de definição de arrefecimento reduzido<br>Pode ser definido entre 20 e 30 °C   | não disponível               | 30 °C                        |
| CP141     | Ponto de definição de arrefecimento de conforto<br>Pode ser definido entre 20 e 30 °C  | não disponível               | 25 °C                        |
| CP142     | Ponto de definição para zona de atividade de arrefecimento 3<br>Pode ser definido entre 20 e 30 °C   | não disponível               | 25 °C                        |
| CP143     | Ponto de definição para zona de atividade de arrefecimento 4<br>Pode ser definido entre 20 e 30 °C   | não disponível               | 25 °C                        |
| CP144     | Ponto de definição para zona de atividade de arrefecimento 5<br>Pode ser definido entre 20 e 30 °C   | não disponível               | 25 °C                        |
| CP145     | Ponto de definição para zona de atividade de arrefecimento 6<br>Pode ser definido entre 20 e 30 °C   | não disponível               | 25 °C                        |
| CP200     | Ponto de definição da temperatura ambiente em modo forçado<br>Pode ser definido entre 5 e 30 °C  | 20 °C                        | 20 °C                        |
| CP320     | Modo de funcionamento do circuito:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>•  = programação do horário</li> <li>•  = modo manual</li> <li>•  = modo de proteção antigelo</li> </ul>  | 0                            | 0                            |
| CP350     | Não modificar esta regulação.  | não disponível               | 55 °C                        |
| CP360     | Não modificar esta regulação.  | não disponível               | 10 °C                        |
| CP510     | Ponto de definição da temperatura ambiente temporária do circuito<br>Pode ser definido entre 5 e 30 °C   | 20 °C                        | 20 °C                        |
| CP540     | Ponto de definição da temperatura para o modo PISCINA<br>Pode ser definida entre 0 e 39°C.   | não disponível               | 20 °C                        |
| CP550     | Zona da chaminé<br><ul style="list-style-type: none"> <li>•  = desligado</li> <li>•  = ligado</li> </ul>   | 0                            | 0                            |
| CP570     | Não modificar esta regulação.  | 0                            | 0                            |
| CP660     | Selecionar o ícone para mostrar esta zona na sonda ambiente:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>•  = nenhum</li> <li>•  = tudo</li> <li>•  = quarto</li> <li>•  = sala de estar</li> <li>•  = escritório</li> <li>•  = exterior</li> <li>•  = cozinha</li> <li>•  = cave</li> </ul> | 3                            | 3                            |

**Nota**

DP : Direct Hot Water Parameters= parâmetros do reservatório de água quente sanitária

Tab.6 Lista de parâmetros no submenu *EC5* do menu Utilizador 

| Parâmetro | Descrição  | Regulação de fábrica CU-OH04 |
|-----------|--|------------------------------|
| DP060     | Número de programadores horários selecionados para modo de produção de água quente sanitária<br>Pode ser definido de 0 a 2   | 0                            |
| DP070     | Ponto de referência da temperatura da água quente sanitária no modo conforto<br>Pode ser definida de 40 a 65 °C.   | 55 °C                        |
| DP080     | Ponto de referência da temperatura de água quente sanitária no modo reduzido<br>Pode ser definido de 10 a 60 °C.   | 10 °C                        |
| DP200     | Modo de produção de água quente sanitária:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>•  = programação do horário</li> <li>•  = modo manual</li> <li>•  = modo de proteção antigelo</li> </ul> | 0                            |
| DP337     | Ponto de definição da temperatura da água no acumulador de água quente sanitária no modo de férias<br>Pode ser definido de 10 a 60 °C.   | 10 °C                        |

**Nota**

AP : Appliance Parameters= parâmetros do aparelho

Tab.7 Lista de parâmetros nos submenus *CUOH04/SCB04--B* do menu Utilizador 

| Parâmetro | Descrição  | Regulação de fábrica CU-OH04 | Regulação de fábrica SCB-04B   |
|-----------|--|------------------------------|--------------------------------|
| AP016     | Funcionamento do aquecimento central:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>•  = desligado (nenhum aquecimento ou arrefecimento)</li> <li>•  = ligado</li> </ul> | 1                            | não disponível                 |
| AP017     | Funcionamento do reservatório de água quente sanitária:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>•  = desligado</li> <li>•  = ligado</li> </ul>                     | 1                            | não disponível                 |
| AP073     | Ajuste da alternância VERÃO/INVERNO:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Pode ser definido de 15 a 30 °C</li> <li>• ajustado a 30,5 °C = função desativada</li> </ul>  | 22 °C                        | só acessível para o instalador |
| AP074     | Modo forçado VERÃO:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>•  = desligado</li> <li>•  = ligado</li> </ul>   | 0                            | 0                              |
| AP082     | Aplicar hora de verão/inverno <i>DL5</i> :<br><ul style="list-style-type: none"> <li>•  = desligado</li> <li>•  = ligado</li> </ul>                                  | 1                            | não disponível                 |

**Para mais informações, consultar**

Navegação nos menus, página 16

Selecionar uma placa eletrónica, página 17

6.1.2 Menus CONTADORES / PROG HORARIO / RELOGIO Tab.8 Lista de submenus 

| Submenu   | Descrição   |
|---|---|
| <i>CNT</i>  | CONTADORES  |
| <i>CIRCA</i> <sup>(1)</sup>   | Programação do horário para o circuito de aquecimento principal   |
| <i>CIRCB</i> <sup>(1)</sup>   | Programação do horário para o circuito de aquecimento adicional B |
| <i>ECS</i>  | Programação do horário para o circuito de água quente sanitária   |
| <i>CLK</i>  | Regulação do relógio e da data                                    |
| (1) Este menu não é apresentado se estiver ligada uma sonda ambiente. |   |

**Para mais informações, consultar**

Navegação nos menus, página 16

Selecionar uma placa eletrónica, página 17

■ Submenu CONTADORES Tab.9 Opções disponíveis no submenu *CNT*: nomes de placas eletrónicas associadas (apenas quando estão presentes várias placas eletrónicas)

| Submenu         | Placa eletrónica                                   | Parâmetro   |
|-----------------|--|---|
| <i>CU-OH-04</i> | Placa eletrónica da unidade central <b>CU-OH04</b> | <i>AC</i><br><i>DC</i><br><i>PC</i><br><i>SERVICE</i> |
| <i>SCB-04-B</i> | Placa eletrónica adicional para o circuito B       | <i>AC</i><br><i>CC</i><br><i>SERVICE</i>              |

| Parâmetro | Descrição  | Unidade | CU-OH04 Placa eletrónica | SCB-04B Placa eletrónica |
|-----------|--|---------|--------------------------|--------------------------|
| AC001     | Número de horas de funcionamento   | horas   | X                        | X                        |
| AC005     | Consumo no modo de aquecimento   | kWh     | X                        |                          |
| AC006     | Consumo no modo de produção de água quente sanitária                                       | Wh      | X                        |                          |
| AC026     | Número de horas de funcionamento da bomba  | horas   | X                        |                          |
| AC027     | Número de arranques da bomba   | -       | X                        |                          |
| CC001     | Número de horas de funcionamento da bomba  | horas   |                          | X                        |
| CC010     | Número de arranques da bomba   | horas   |                          | X                        |
| DC002     | Número de ciclos da válvula de inversão  | -       | X                        |                          |
| DC003     | Número de horas de funcionamento da válvula de inversão                                    | horas   | X                        |                          |
| DC004     | Número de arranques do queimador no modo de produção de água quente sanitária              | -       | X                        |                          |
| DC005     | Número de horas de funcionamento do queimador no modo de produção de água quente sanitária | horas   | X                        |                          |
| PC002     | Número de arranques do queimador   | -       | X                        |                          |

| Parâmetro | Descrição  | Unidade | CU-OH04 Placa eletrónica | SCB-04B Placa eletrónica |
|-----------|--|---------|--------------------------|--------------------------|
| PC003     | Número de horas de funcionamento do queimador  | horas   | X                        |                          |
| PC004     | Número de bloqueios de segurança (E36)   | -       | X                        |                          |
| AC002     | Número de horas de funcionamento do queimador desde a última manutenção  | horas   | X                        |                          |
| AC003     | Número de horas de funcionamento desde a última manutenção   | horas   | X                        |                          |
| AC004     | Número de arranques do queimador desde a última manutenção   | -       | X                        |                          |
| SERVICE   | Reinicialização do serviço de manutenção<br><i>CLR</i> : contadores horários <i>AC002</i> , <i>AC003</i> , <i>AC004</i> são reiniciados. | -       | X                        |                          |

Tab.10 Lista de parâmetros no submenu *CLR* do menu 

| Parâmetro | Unidade                            | HMI        |
|-----------|------------------------------------|------------|
| HORAS     | Podem ser definidas de 0 a 23      | disponível |
| MINUTOS   | Podem ser definidas de 0 a 59      | disponível |
| DATA      | Podem ser definidas de 1 a 31      | disponível |
| MES       | Podem ser definidas de 1 a 12      | disponível |
| ANO       | Podem ser definidas de 2000 a 2100 | disponível |

## 6.2 Definição dos parâmetros

### 6.2.1 Modificação dos parâmetros do utilizador



#### Cuidado

A alteração das regulações de fábrica pode prejudicar o funcionamento do aparelho.

1. Aceder ao menu **Utilizador**.



#### Importante

O menu **Utilizador** só fica disponível quando o ícone pisca.

2. Selecionar o submenu pretendido pressionando a tecla **+** ou **-**.
3. Confirmar a seleção pressionando a tecla **←**.
4. Selecionar o parâmetro necessário pressionando as teclas **+** ou **-** para percorrer a lista de parâmetros ajustáveis.
5. Confirmar a seleção pressionando a tecla **←**.
6. Modificar o valor do parâmetro utilizando as teclas **+** ou **-**.
7. Confirmar o novo valor do parâmetro pressionando a tecla **←**.
8. Pressionar a tecla **ESC** para voltar ao ecrã principal.



#### Para mais informações, consultar

Navegação nos menus, página 16

Selecionar uma placa eletrónica, página 17

Fig.28

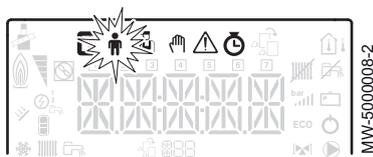


Fig.29

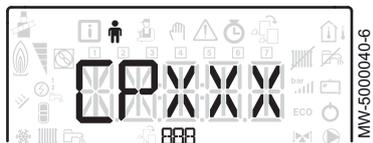


Fig.30

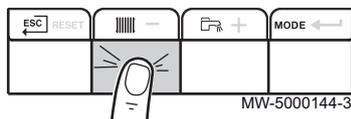


Fig.31

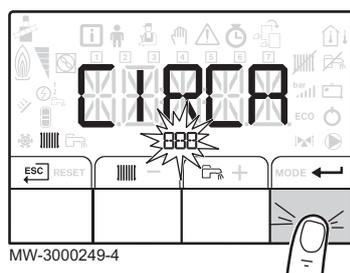


Fig.32



## 6.2.2 Regulação do aquecimento |||||



### Cuidado

A alteração das regulações de fábrica pode prejudicar o funcionamento do aparelho.



### Nota

O modo de aquecimento pode ser gerido através do menu **PROG HORARIO**.

1. Aceder aos parâmetros de aquecimento pressionando a tecla |||||.
2. Se existirem várias placas eletrónicas, seleccionar o circuito pretendido, pressionando a tecla + ou -.
3. Confirmar a seleção pressionando a tecla ←.  
⇒ O estado do aquecimento e o ponto de definição da temperatura da água de aquecimento associado são apresentados alternadamente.
4. Seleccionar o modo a modificar pressionando a tecla + ou -:  
- Modo ON = conforto  
- Modo ECO = redução
5. Modificar o ponto de definição da temperatura da água de aquecimento para o modo seleccionado pressionando a tecla + ou -.



### Nota

Pressionar a tecla  para cancelar todas as entradas.

6. Confirmar o novo ponto de definição da temperatura pressionando a tecla ←.
7. Pressionar a tecla  para voltar ao ecrã principal.



### Para mais informações, consultar

Regular a programação do horário, página 27

## 6.2.3 Regulação da temperatura da água quente sanitária



### Nota

A produção de água quente sanitária pode ser gerida através do submenu **PROG HORARIO** dedicado à programação do horário.

1. Aceder aos parâmetros de produção de água quente sanitária pressionando a tecla .
2. Modificar o ponto de definição da temperatura da água quente sanitária pressionando as teclas + ou -.



### Nota

Pressionar a tecla  para cancelar todas as entradas.

3. Confirmar o novo ponto de definição da temperatura pressionando a tecla ←.  
⇒ Pressionar a tecla  para voltar ao ecrã principal.



### Para mais informações, consultar

Regular a programação do horário, página 27

Fig.33

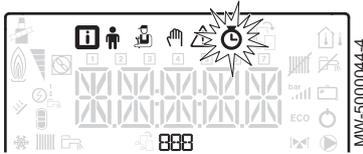


Fig.34

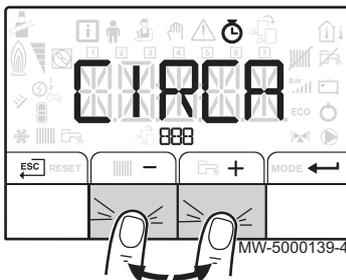


Fig.35

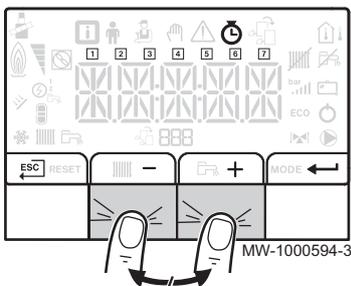
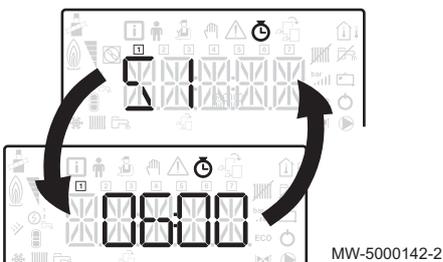


Fig.36



## 6.2.4 Regular a programação do horário ⌚

1. Aceder aos menus **CONTADORES/PROG HORARIO / RELOGIO**



### Importante

Os menus **CONTADORES/PROG HORARIO/RELOGIO** só estão acessíveis quando o ícone ⌚ pisca.



### Importante

Ao utilizar um termóstato ambiente programável, este menu não é apresentado.

2. Selecionar o circuito pretendido pressionando a tecla **+** ou **-**.
3. Confirmar a seleção pressionando a tecla **←**.  
⇒ Os ícones dedicados aos dias da semana piscam simultaneamente: **1 2 3 4 5 6 7**.

4. Selecionar o número do dia desejado pressionando a tecla **+** ou **-**, até o ícone dedicado ao dia desejado piscar.

| Dia selecionado            | Descrição               |
|----------------------------|-------------------------|
| <b>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7</b> | Todos os dias da semana |
| <b>1</b>                   | Segunda-feira           |
| <b>2</b>                   | Terça-feira             |
| <b>3</b>                   | Quarta-feira            |
| <b>4</b>                   | Quinta-feira            |
| <b>5</b>                   | Sexta-feira             |
| <b>6</b>                   | Sábado                  |
| <b>7</b>                   | Domingo                 |

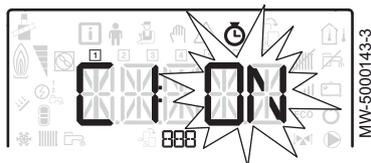


### Nota

A tecla **+** é utilizada para mover para a direita.  
A tecla **-** é usada para mover para a esquerda.

5. Confirmar a seleção pressionando a tecla **←**.
6. Definir a hora de início para o período **☒ /** pressionando as teclas **+** ou **-**.
7. Confirmar a seleção pressionando a tecla **←**.

Fig.37



8. Selecionar o estado  $C 1$  que corresponde ao período  $S 1$  pressionando as teclas  $+$  ou  $-$ .

| Estado $C 1$ a $C 6$ para períodos $S 1$ a $S 6$ | Descrição        |
|--|------------------|
| <i>ON</i>  | modo de conforto |
| <i>ECO</i>                                       | modo reduzido    |

9. Confirmar a seleção pressionando a tecla  $\leftarrow$ .
10. Repetir os passos 8 a 11 para definir os períodos de conforto  $S 1$  a  $S 6$  e o estado associado  $C 1$  a  $C 6$ .

**i** **Nota**  
Sem configuração: 10 minutos  
A definição *END* determina o final.

11. Pressionar a tecla  $\leftarrow$  *ESC* para voltar ao ecrã principal.

Exemplo:

| Horas                                     | $S 1$ | $C 1$     | $S 2$ | $C 2$      | $S 3$      | $C 3$     | $S 4$ | $C 4$      | $S 5$      | $C 5$     | $S 6$ | $C 6$      |
|---|-------|-----------|-------|------------|------------|-----------|-------|------------|------------|-----------|-------|------------|
| 06:00-22:00                               | 06:00 | <i>ON</i> | 22:00 | <i>ECO</i> | <i>END</i> |           |       |            |            |           |       |            |
| 06:00-08:00<br>11:30-13:30                | 06:00 | <i>ON</i> | 08:00 | <i>ECO</i> | 11:30      | <i>ON</i> | 13:30 | <i>ECO</i> | <i>END</i> |           |       |            |
| 06:00-08:00<br>11:30-14:00<br>17:30-22:00 | 06:00 | <i>ON</i> | 08:00 | <i>ECO</i> | 11:30      | <i>ON</i> | 14:00 | <i>ECO</i> | 17:30      | <i>ON</i> | 22:00 | <i>ECO</i> |

### 6.2.5 Ativar a Ativação manual para o aquecimento

O menu **Ativação manual** só é usado com o modo de aquecimento.

1. Aceder ao menu **Ativação manual**.

**i** **Importante**  
O menu **Ativação manual** apenas está disponível quando o ícone pisca.

2. Definir o valor do ponto de definição da temperatura da água de aquecimento pressionando as teclas  $+$  ou  $-$ .
3. Confirmar o novo valor do ponto de definição da temperatura da água de aquecimento pressionando a tecla  $\leftarrow$ .
4. Pressionar a tecla  $\leftarrow$  *ESC* para voltar ao ecrã principal.

**i** **Nota**  
Para forçar a produção de água quente sanitária, selecionar o parâmetro *DP200*, disponível no menu **Utilizador**.

Fig.38

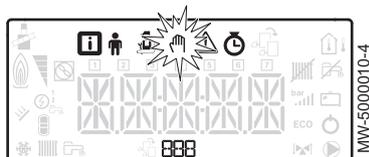
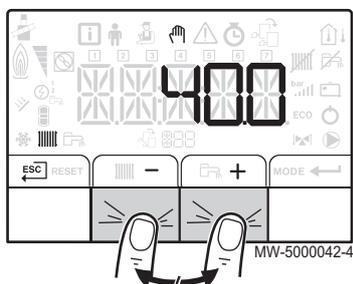


Fig.39



### 6.3 Visualização dos valores medidos **i**

Os valores medidos estão disponíveis no menu **Informação** **i** das diferentes placas eletrónicas.

Alguns parâmetros são apresentados:

- de acordo com determinadas configurações do sistema,
- de acordo com as opções, circuitos ou sondas efetivamente ligados.

Tab.11 Lista de submenus 

| Submenu         | Descrição  |
|-----------------|--|
| <i>CU-OH-04</i> | Placa eletrónica da unidade central <b>CU-OH04</b> |
| <i>HMI</i>      | Painel de controlo <b>HMI</b>                      |

Tab.12 Lista de submenus  para uma instalação com uma placa eletrónica adicional

| Submenu         | Descrição  |
|-----------------|--|
| <i>CU-OH-04</i> | Placa eletrónica da unidade central <b>CU-OH04</b> |
| <i>SCB-04-B</i> | Placa eletrónica adicional <b>SCB-04B</b>          |
| <i>HMI</i>      | Painel de controlo <b>HMI</b>                      |

Tab.13 Valores disponíveis (X) nos submenus *CUOH04, SCB04-B*

| Parâmetro    | Descrição  | Unidade | CU-OH04 Placa eletrónica | SCB-04B Placa eletrónica |
|--------------|--|---------|--------------------------|--------------------------|
| <b>AM010</b> | Velocidade de rotação da bomba   | %       | X                        |                          |
| <b>AM012</b> | Sequência do sistema de controlo: Estado<br> <b>Nota</b><br>Consultar a seguinte tabela   |         | X                        | X                        |
| <b>AM014</b> | Sequência do sistema de controlo: Subestado<br> <b>Nota</b><br>Consultar a seguinte tabela  |         | X                        | X                        |
| <b>AM016</b> | Temperatura de ida do circuito de aquecimento  | °C      | X                        |                          |
| <b>AM018</b> | Temperatura de retorno do circuito de aquecimento  | °C      | X                        |                          |
| <b>AM019</b> | Pressão hidráulica no circuito de aquecimento, no sistema de aquecimento   | bar     | X                        |                          |
| <b>AM027</b> | Temperatura exterior   | °C      | X                        |                          |
| <b>AM051</b> | Potência relativa do gerador   | %       | X                        |                          |
| <b>AM091</b> | Modo sazonal ativo (verão/inverno)   |         | X                        | X                        |
| <b>AM101</b> | Ponto de definição da temperatura  |         | X                        |                          |
| <b>CM030</b> | Temperatura ambiente medida  | °C      | X                        | X                        |
| <b>CM040</b> | Temperatura de ida do circuito   | °C      |                          | X                        |
| <b>CM060</b> | Velocidade da bomba  | %       |                          | X                        |
| <b>CM120</b> | Modo de funcionamento do circuito:<br>•  = AUTOMÁTICO<br>•  = manual<br>•  = proteção antigelo<br>•  = temporário  |         | X                        | X                        |
| <b>CM130</b> | Estado de atividade da corrente:<br>•  = proteção antigelo<br>•  = reduzido<br>•  = conforto<br>•  = antilegionela |         | X                        | X                        |
| <b>CM190</b> | Ponto de definição da temperatura ambiente pretendida  | °C      | X                        | X                        |

| Parâmetro | Descrição   | Unidade | CU-OH04 Placa eletrónica | SCB-04B Placa eletrónica |
|-----------|---|---------|--------------------------|--------------------------|
| CM210     | Temperatura fora da zona                                |         | X                        | X                        |
| DM001     | Temperatura do acumulador de água quente sanitária      | °C      | X                        | X                        |
| PM002     | Ponto de definição da temperatura de aquecimento        | °C      | X                        |                          |
| FXX.XX    | Versão de software para a placa eletrónica selecionada  |         | X                        | X                        |
| PXX.XX    | Versão de parâmetro para a placa eletrónica selecionada |         | X                        | X                        |

### 6.3.1 Sequência do sistema de controlo

Tab.14 Lista de estados e subestados

| Estado (parâmetro <i>AMO 12</i> )                          | Subestado (parâmetro <i>AMO 14</i> )   |
|--|--|
| 0 = repouso  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0 = sistema em modo de vigília</li> </ul>   |
| 1 = pedido de aquecimento (arranque da caldeira)           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 = função anti ciclo-curto ativada</li> <li>• 2 = válvula de isolamento aberta</li> <li>• 3 = arranque da bomba da caldeira ou água quente sanitária</li> </ul>  |
| 2 = arranque do queimador                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 10 = abertura da válvula dos fumos/válvula de gasóleo</li> <li>• 11 = abertura da tampa dos fumos</li> <li>• 12 = arranque do queimador</li> <li>• 14 = pré-ignição</li> </ul>  |
| 3 = caldeira no modo de aquecimento                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 30 = ponto de definição interno nominal</li> <li>• 31 = ponto de definição interno limitado</li> <li>• 32 = controlo da potência normal</li> <li>• 37 = tempo de estabilização da temperatura</li> </ul>  |
| 4 = caldeira no modo de produção de água quente sanitária  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 30 = ponto de definição interno nominal</li> <li>• 31 = ponto de definição interno limitado</li> <li>• 32 = controlo da potência normal</li> <li>• 37 = tempo de estabilização da temperatura</li> </ul>  |
| 5 = desativação do queimador                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 40 = queimador desligado</li> <li>• 42 = fecho da tampa de corte</li> <li>• 43 = fecho da tampa dos fumos</li> </ul>  |
| 6 = fim do pedido de aquecimento (desativação da caldeira) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 60 = temporização do pós-funcionamento da bomba da caldeira ou temporização de arranque do apoio da água quente sanitária</li> <li>• 61 = desativação da bomba da caldeira ou da água quente sanitária</li> <li>• 62 = válvula de isolamento fechada</li> <li>• 63 = iniciar função anti ciclo-curto</li> </ul> |
| 8 = desligado  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0 = a aguardar o arranque do queimador</li> <li>• 1 = função anti ciclo-curto ativada</li> </ul>  |
| 9 = bloqueio   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• X X = código de bloqueio XX</li> </ul>  |

## 7 Manutenção

### 7.1 Generalidades

Recomendamos que mande inspecionar e efetuar a manutenção da caldeira de forma periódica.



#### Cuidado

Não negligencie a manutenção da caldeira. Contacte um profissional qualificado ou subscreva um contrato de manutenção para a manutenção anual obrigatória da caldeira.

O incumprimento da manutenção do aparelho invalida a garantia.



#### Cuidado

Realize uma inspeção e uma limpeza nas condutas **pelo menos uma vez por ano** ou mais, consoante a regulamentação em vigor no seu país.



#### Cuidado

Apenas profissionais qualificados estão autorizados a realizar trabalhos de manutenção na caldeira e no sistema de aquecimento.



#### Cuidado

Após os trabalhos de manutenção ou de reparação, verifique todo o sistema de aquecimento para confirmar que não existem fugas.



#### Cuidado

Apenas devem ser utilizadas peças sobresselentes genuínas.

### 7.2 Instruções de manutenção

#### 7.2.1 Verificar a pressão hidráulica

1. Verificar a pressão hidráulica na instalação.



#### Cuidado

Se a pressão hidráulica for inferior a 0,08 MPa (0,8 bar), é conveniente acrescentar água. Completar o nível de água na instalação do aquecimento para atingir uma pressão hidráulica entre 0,15 e 0,2 MPa (1,5 e 2,0 bar).

2. Realizar uma verificação visual quanto a fugas de água.

#### 7.2.2 Completar a instalação com água

1. Abrir as válvulas de todos os radiadores ligados ao sistema de aquecimento.
2. Configurar o termostato ambiente a uma temperatura tão baixa quanto possível.
3. Colocar a caldeira no modo de desligada/proteção contra o gelo.
4. Abrir a válvula de enchimento.
5. Fechar a válvula de enchimento quando o manómetro indicar uma pressão de 0,15 MPa (1,5 bar).
6. Colocar a caldeira no modo de aquecimento.
7. Quando a bomba parar, purgar novamente e completar a pressão da água.

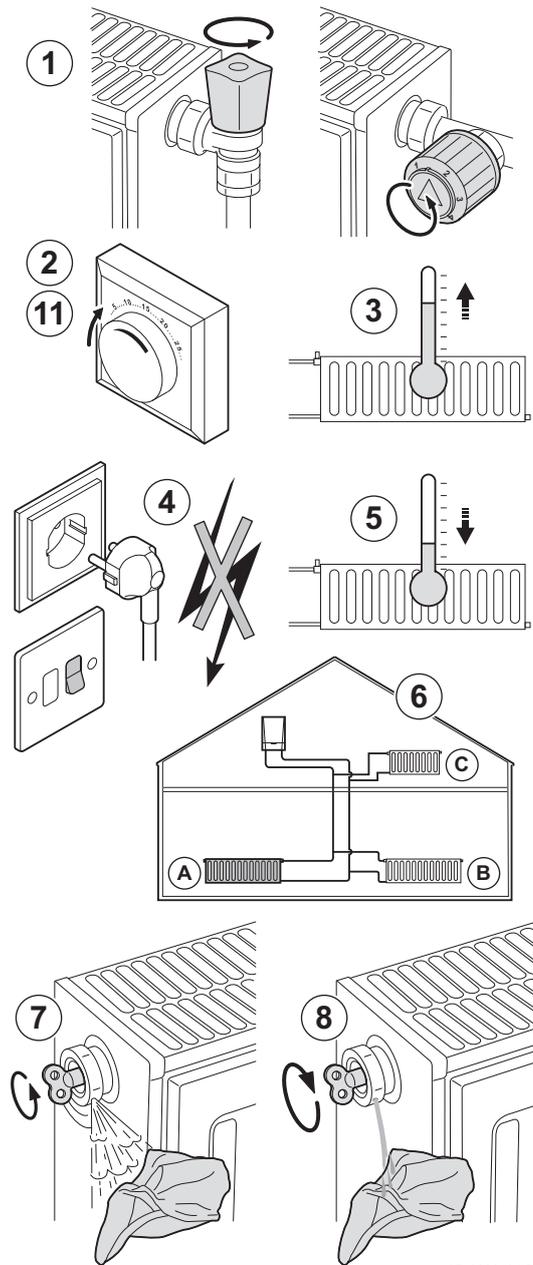


#### Nota

Encher e purgar a instalação duas vezes por ano deve ser suficiente para obter uma pressão hidráulica adequada. Se for necessário encher frequentemente a instalação com água, contacte o seu instalador.

### 7.3 Purga da instalação

Fig.40 Purga da instalação



Qualquer eventual resíduo de ar no aparelho, condutas ou válvulas deve ser removido de forma a evitar ruídos perturbadores que possam ocorrer durante o aquecimento ou consumo de água. Proceder da seguinte forma:

1. Abrir as válvulas de todos os radiadores ligados à instalação.
2. Coloque o termostato ambiente para a temperatura mais alta possível.
3. Aguarde até os radiadores estarem quentes.
4. Desligue a caldeira.
5. Esperar aproximadamente dez minutos, até os radiadores estarem frios.
6. Purgue os radiadores. Trabalhe de baixo para cima.
7. Abra a válvula de purga com a chave de purga, mantendo um pano pressionado contra a abertura de purga.
8. Aguarde até a água sair da válvula de purga e depois feche a válvula de purga.



#### Advertência

A água quente centralizada poderá ainda estar quente.

9. Ligue a caldeira.  
⇒ É realizado um ciclo de purga de três minutos automaticamente.
10. Após a purga, verifique se a pressão da água na instalação ainda é adequada.



#### Importante

Se a pressão da água for inferior a 0,8 bar, deve acrescentar água. Se necessário: encha a instalação de aquecimento central (pressão da água recomendada entre 1,5 e 2,0 bar).

11. Regule o termostato ambiente ou o controle.

AD-3000484-B

## 8 Resolução de problemas

### 8.1 Mensagens de erro MK2

Fig.41

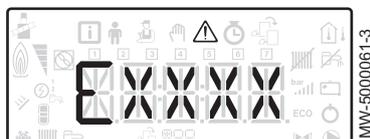


Fig.42

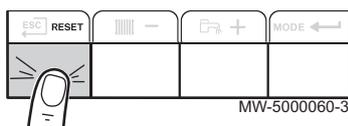


Fig.43

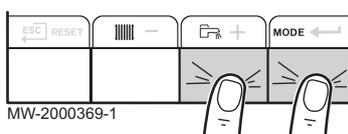


Fig.44

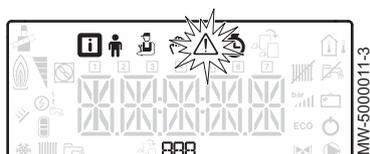


Fig.45

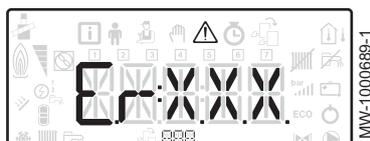


Fig.46



#### 8.1.1 Mensagens de erro

A reinicialização do painel de controlo permite reiniciar o aparelho.

A mensagem RESET surge quando é detetado um código de anomalia.

Após resolver o problema, pressionar a tecla RESET reinicializa as funções do aparelho e elimina a anomalia.

Se ocorrerem várias anomalias, elas são apresentadas em sequência.

1. Quando for apresentada uma mensagem de erro, reiniciar o painel de controlo pressionando a tecla RESET durante 3 segundos.  
⇒ No modo económico, o aparelho não irá efetuar um ciclo de aquecimento de água quente sanitária após um ciclo de aquecimento central.
2. Consultar o estado de funcionamento atual pressionando brevemente a tecla ←.

#### 8.1.2 Acesso ao registo de erros ⚠



##### Nota

Os códigos de erro e de anomalia são apresentados numa lista conjunta no registo.

1. Aceder aos menus pressionando as duas teclas da direita simultaneamente.
2. Selecionar o menu Avaria ⚠ pressionando a tecla ←.
3. Selecionar a placa eletrónica pressionando as teclas + ou -. Aparece o ícone . Confirmar a seleção da placa eletrónica pressionando a tecla ←: aparece o nome da placa eletrónica.



##### Nota

O parâmetro  $Er:XXX$  pisca.  $BBB$  corresponde ao número de erros armazenados.

4. Aceder aos detalhes de erro pressionando a tecla ←.
5. Percorrer os erros pressionando a tecla + ou -. Quando este menu se abre, a linha do erro no registo aparece brevemente. Aparece o nome da placa eletrónica. Regressar à lista de erros pressionando a tecla .



##### Nota

Os erros são armazenados do mais recente para o mais antigo.

6. Regressar ao visor  $Er:XXX$  pressionando a tecla . Pressionar a tecla +: o parâmetro  $CLR$  pisca após os erros.  $BBB$  corresponde à placa eletrónica selecionada.  
⇒ Limpar o registo de erros pressionando a tecla ←.
7. Saia do menu Avarias pressionando a tecla .

## 9 Ambiental

### 9.1 Eliminação e reciclagem

Fig.47 Reciclagem



#### Advertência

A desmontagem e eliminação da caldeira devem ser efetuadas por um instalador qualificado em conformidade com as regulamentações locais e nacionais.

### 9.2 Poupança de energia

Conselhos para poupar energia:

- Não obstruir as grelhas de ventilação.
- Não cobrir os radiadores. Não pendurar cortinas à frente dos radiadores.
- Colocar painéis refletores por trás dos radiadores, de forma a evitar perdas de calor.
- Isolar as condutas nas divisões que não são aquecidas (cave e sótão).
- Fechar os radiadores nas divisões que não são utilizadas.
- Não deixar correr água quente (ou fria) desnecessariamente.
- Instalar um chuveiro económico, que permite poupar até 40 % de energia.
- Preferir o duche ao banho de imersão. Um banho consome duas vezes mais água e energia.

## 10 Garantia

### 10.1 Generalidades

---

Gostaríamos de lhe agradecer por ter adquirido um dos nossos aparelhos e a sua confiança nos nossos produtos.

Para assegurar um funcionamento contínuo seguro e eficiente, recomendamos que o produto seja inspecionado e alvo de manutenção regularmente.

O seu instalador e o nosso departamento de assistência podem prestar-lhe assistência nestas ações.

### 10.2 Termos da garantia

---

As disposições seguintes não afetam os direitos do consumidor, consignados pelo Decreto-Lei 67/2003 de 8 de Abril com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei 84/2008 de 21 de Maio, de Garantias na Venda de Bens de Consumo e demais normativa de aplicação.

Este aparelho é fornecido com uma garantia que abrange todas as falhas de fabrico; o período de garantia irá começar na data de compra expressa na fatura do instalador.

O prazo de garantia está indicado no boletim de garantia que acompanha o aparelho.

Enquanto fabricantes, não podemos sob qualquer motivo ser responsabilizados se o aparelho for utilizado incorretamente, for alvo de uma manutenção fraca ou se não for instalado corretamente (é da sua responsabilidade assegurar que a instalação é realizada por um instalador qualificado).

Em particular, não podemos ser responsabilizados por danos materiais, perdas não tangíveis ou ferimentos físicos resultantes de uma instalação que não cumpre:

- Requisitos ou provisões legais ou regulamentares estabelecidos pelas autoridades locais.
- Regulamentos nacionais ou locais e provisões especiais relacionadas com a instalação.
- Os nossos manuais e instruções de instalação, em particular no respeitante à manutenção regular dos aparelhos.

A nossa garantia limita-se à substituição ou reparação das peças consideradas defeituosas pelos nossas equipas de serviços técnicos.

A nossa garantia não abrange custos de substituição ou reparação para peças que possam tornar-se defeituosas devido ao desgaste normal, utilização incorreta, intervenção de terceiros não qualificados, supervisão ou manutenção impróprias ou insuficientes, uma alimentação de rede inadequada ou a utilização de combustível impróprio ou de qualidade reduzida.

As peças mais pequenas, tais como os motores, as bombas, as válvulas elétricas, etc., só serão cobertos pela garantia se nunca tiverem sido desmontados.

Os direitos expressos na Diretiva Europeia 99/44/CEE, implementados pelo decreto legal n.º 24 datado de 2 de Fevereiro de 2002 e publicados no Diário Oficial n.º 57 datada de 8 de Março de 2002 permanecem em vigor.

## 11 Anexo

### 11.1 Ficha de produto

Tab.15 Ficha de produto para aquecedores de ambiente com caldeira

|  |    | 20 GT<br>Condens | 24 GT<br>Condens | 32 GT<br>Condens |
|--|----|------------------|------------------|------------------|
| Classes de eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal |    | <b>B</b>         | <b>B</b>         | <b>B</b>         |
| Potência calorífica nominal ( <i>Prated ou Psup</i> )            | kW | 18               | 23               | 31               |
| Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal            | %  | 88               | 88               | 88               |
| Consumo anual de energia   | GJ | 59               | 75               | 101              |
| Nível de potência sonora $L_{WA}$ no interior                    | dB | 63               | 63               | 63               |

**Ver**

Para precauções específicas relacionadas com a montagem, instalação e manutenção: consulte o capítulo sobre Instruções de segurança.

### 11.2 Ficha de dados do produto - Dispositivos de controlo de temperatura

Tab.16 Ficha de dados do produto para dispositivos de controlo de temperatura

|   |   | <b>MK2</b> |
|---|---|------------|
| Classe  |   | III        |
| Contribuição para a eficiência energética do aquecimento ambiente | % | 1,5        |

### 11.3 Ficha de produto

Fig.48 A ficha de produto para caldeiras indica a eficiência energética do aparelho para aquecimento ambiente.

**Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal da caldeira** ①  
 %

---

**Regulação da temperatura** ②  
 da ficha de regulação da temperatura Classe I = 1%, Classe II = 2%, Classe III = 1,5%,  
Classe IV = 2%, Classe V = 3%, Classe VI = 4%,  
Classe VII = 3,5%, Classe VIII = 5% +  %

---

**Caldeira suplementar** ③  
 da ficha da caldeira Eficiência energética do aquecimento ambiente  
sazonal (em %)  
 $(\text{input} - 'I') \times 0,1 = \pm \text{input} \%$

---

**Contribuição solar** ④  
 da ficha do dispositivo solar

Dimensão do coletor  
(em m<sup>2</sup>)

Volume do reservatório  
(em m<sup>3</sup>)

Eficiência do coletor  
(em %)

Classificação do reservatório <sup>(1)</sup>  
 A\* = 0,95, A = 0,91,  
 B = 0,86, C = 0,83,  
 D - G = 0,81

$(\text{'III'} \times \text{input} + \text{'IV'} \times \text{input}) \times 0,9 \times (\text{input} / 100) \times \text{input} = + \text{input} \%$

(1) Se a classificação do reservatório for superior a A, utilize 0,95

---

**Bomba de calor suplementar** ⑤  
 da ficha da bomba de calor Eficiência energética do aquecimento ambiente  
sazonal (em %)  
 $(\text{input} - 'I') \times \text{'II'} = + \text{input} \%$

---

**Contribuição solar E bomba de calor suplementar**  
 selecionar um valor inferior

$0,5 \times \text{input} \text{ OU } 0,5 \times \text{input} = - \text{input} \%$

---

**Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal do sistema** ⑦  
 %

---

**Classe de eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal do sistema**

**G**  
<30%

**F**  
≥30%

**E**  
≥34%

**D**  
≥36%

**C**  
≥75%

**B**  
≥82%

**A**  
≥90%

**A\***  
≥98%

**A\*\***  
≥125%

**A\*\*\***  
≥150%

---

**Caldeira e bomba de calor suplementar equipadas com emissores de calor de baixa temperatura a 35 °C ?**  
 da ficha da bomba de calor ⑦  
 + (50 x 'II') =  %

Após a instalação, a eficiência energética do sistema de produtos indicada nesta ficha poderá não corresponder à eficiência energética real, visto a eficiência ser influenciada por fatores adicionais, como a perda de calor no sistema de distribuição e a dimensão dos produtos em relação às dimensões e características do edifício.

AD-3000743-01

I O valor da eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal do aquecedor de ambiente preferencial, expresso em %.

- II O fator de ponderação da potência calorífica dos aquecedores preferencial e complementar de um sistema, conforme definido na tabela seguinte.
- III O valor da expressão matemática:  $294/(11 \cdot \text{Prated})$ , em que "Prated" diz respeito ao aquecedor de ambiente preferencial.
- IV O valor da expressão matemática  $115/(11 \cdot \text{Prated})$ , em que "Prated" diz respeito ao aquecedor de ambiente preferencial.

Tab.17 Ponderação de caldeiras

| $\text{Psup}/(\text{Prated} + \text{Psup})^{(1)(2)}$ | II, sistema sem acumulador de água quente | II, sistema com acumulador de água quente |
|--|---|---|
| 0  | 0   | 0   |
| 0,1  | 0,3                                       | 0,37                                      |
| 0,2  | 0,55                                      | 0,70                                      |
| 0,3  | 0,75                                      | 0,85                                      |
| 0,4  | 0,85                                      | 0,94                                      |
| 0,5  | 0,95                                      | 0,98                                      |
| 0,6  | 0,98                                      | 1,00                                      |
| $\geq 0,7$   | 1,00                                      | 1,00                                      |

(1) Os valores intermédios são calculados por interpolação linear entre os dois valores adjacentes.  
(2) Prated diz respeito ao aquecedor de ambiente preferencial ou ao aquecedor combinado.

Tab.18 Eficiência do sistema

|  |   | 20 GT<br>Condens | 24 GT<br>Condens | 32 GT<br>Condens |
|--|---|------------------|------------------|------------------|
| Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal do sistema combinada com MK2 | % | 90               | 91               | 90               |

© Copyright

Todas as informações técnicas contidas nas presentes instruções bem como os desenhos e esquemas eléctricos são nossa propriedade e não podem ser reproduzidos sem a nossa autorização prévia por escrito. Sujeito a modificações.

**BAXI**

Tel. +34 902 89 80 00

[www.baxi.es](http://www.baxi.es)

[informacion@baxi.es](mailto:informacion@baxi.es)



CE

**BAXI**

PART OF BDR THERMEA

